



## LÉS FABLLES A UJHÉNE CHARÀE AU TIATRE

**L**e tiatre dau « Tintamarre » oghit la boune idàie de jhouàe ine dosaene de fablles d'Ujhéne Charàe, daus fablles viràies de La Fontaine en parlanjhe de ché nous. (O me revaet que La Fontaine étét Pidous d'ine fésse, ine famelle bé poetevine. Sa mère étét ine Françoisese Pidouse de Chatéleràud. Lés Pidous mancant pa den le Poetou dau hàut bédun dau bas.)

Ujhéne Charàe naessit a Sént-Micha, cantun de Poudàujhe, en 1883, é l'aprnit sés létres au vilajhe daus Roches dau Boupére. Apràe daus étuderias au séminaere, le voeyajhit en Alemagne, en Anglletére, pr meù apprendre lés parlanjhes d'étranjhe. Le sit enbauchai queme tranlatour den la souciétai daus vaguns-léts. Apràe la ghére de 14-18,

le fasit le réjhent. Le prnit a viràe den sun parlanjhe dau Boupére lés fablles de La Fontaine : a sirant émolàies den daus petits roleas ou bédun den le buletea *Olon* (dépis 1932). Apràe sa mort en 1960, o sit étrnai au Boupére ine pllaque a sa remembrance. Dés en le moument, sés fablles se disiant den lés noces é lés fàetes sen que le monde soghissiant trihou chàu qui lés avét fét. É pi encore anét, manque pa qu'a se disant.

Ujhéne Charàe fét vivàe le monde de sen endrét. L'at de la remarque su bé daus petites afaeres é lés fablles dau grand La Fontaine sérvant a parlàe dau péyis. O rit de sàe é daus àutres. Ol ét ine vrae fàete. Ol ét bé de maeme qu'o z-at cunpris Michel Hermouet dau tiatre dau « Tintamarre ».

Avéc sés troes parçounàes Hervé Mahieux, Dominique Prié, Yves Robin, l'at trovai pr jhouàe çhés fablles ine façun vrioche, gadaese : o sant pa daus récitaciuns, o requete, o vat de la goule é daus rales, « ol ét dau tiatre de foere », qu'o me dissit Michel Hermouet. Li, l'aprnit çhou parlanjhe ac sés père é mère, pi sa memae, daus mundes de Danpière en Vendàie. Le quemencit a dire çhés fablles den daus noces. Sés parçounàes de la Brtagne galése oghirant pa trop de haere a apprendre çhés téscas en parlanjhe poetevin, a cause qu'entr le galo é le poetevin, ol at daus senbillances.

**Bernancio** publlie set daus fablles que jhouant lés tiatrous, ac daus rimajhures a Marie-Anne May.

Micha



### Den çhou limérot :

*Lés fablles a Ujhéne Charàe*

Le louc é le gna...2

La grnolle é le beù...3

Le renard é la grole...4

Le chén é le louc...5

Le coq é le renard...6

Le lévre é la tortue...7

Le lland é la citrole... 8